



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
1 May 2006
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестидесятая сессия
Пункты 9, 82, 87, 94, 95, 97 и 110 повестки дня

Совет Безопасности
Шестидесят первый год

Доклад Совета Безопасности

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Всеобщее и полное разоружение

Доклад Генерального секретаря о работе Организации

Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 27 апреля 2006 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму № 094 от 17 марта 2006 года (A/60/730-S/2006/178) хочу довести до Вашего сведения, что использование фальшивых предлогов различными высокопоставленными должностными лицами Соединенных Штатов Америки, с тем чтобы высказывать публичные противозаконные угрозы применения силы в отношении Исламской Республики Иран, продолжаются с неослабной силой полностью вопреки международному праву и основополагающим принципам Устава Организации Объединенных Наций. Эти оскорбительные угрозы вышли на новый виток после недавнего опубликования в газетах Соединенных Штатов сообщений о рассмотрении возможности нанесения ядерных ударов в духе агрессивной политики Соединенных Штатов против Исламской Республики

Иран с последующим отказом высокопоставленных должностных лиц Соединенных Штатов опровергнуть их.

В этой связи, во вторник, 18 апреля 2006 года, во время процедуры ответов на вопросы в Белом доме на вопрос о том, включают ли возможные варианты Соединенных Штатов в отношении Ирана «вероятность нанесения ядерного удара» и планирует ли его администрация такую возможность, президент Джордж У. Буш отказался исключить возможность нанесения Соединенными Штатами ядерного удара по Ирану, заявив вместо этого: «Все варианты пока еще рассматриваются». Кроме того, в четверг, 20 апреля 2006 года, государственный секретарь Соединенных Штатов Кондолиза Райс, выступая перед Чикагским советом по иностранным делам и отвечая на вопрос про Иран, заявила: «... мы готовы использовать имеющиеся в нашем распоряжении средства — политические, экономические и прочие», и также подтвердила позицию президента Соединенных Штатов, что «все варианты пока что еще рассматриваются».

Такие опасные заявления, особенно заявление президента Соединенных Штатов, повсеместно рассматриваются в политических и информационных кругах как скрытое подтверждение шокирующих сообщений о возможном рассмотрении Администрацией возможности нанесения ядерных ударов против некоторых целей в Иране, демонстративно подчеркивают политику и намерения Соединенных Штатов в отношении применения ядерного оружия вопреки международному праву, Уставу Организации Объединенных Наций, Договору о нераспространении ядерного оружия и другим многосторонним обязательствам Соединенных Штатов в отношении негативных гарантий безопасности.

В свете противозаконного поведения Соединенных Штатов в прошлом такие заявления вновь являются чрезвычайно серьезным вопросом и требуют безотлагательного, согласованного и решительного ответа со стороны Организации Объединенных Наций и в частности Совета Безопасности. По-настоящему жаль, что неспособность Организации Объединенных Наций в прошлом должным образом реагировать на такие противозаконные и непростительные угрозы позволили высокопоставленным должностным лицам Соединенных Штатов пойти еще дальше и даже рассматривать возможность применения ядерного оружия в качестве одного из «имеющихся вариантов».

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 9, 82, 87, 94, 95, 97 и 110 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джавад Зариф